

Z m l u v a č. 3/2019/ÚSUaS
o zabezpečení ubytovacej kapacity uzatvorenej v zmysle Občianskeho zákonníka

Zmluvné strany:

1/ Ubytovateľ :

Obchodné meno: **Železnice Slovenskej republiky**
so sídlom: Klemensova 8, 813 61 Bratislava
zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I , oddiel Po, vložka č. 312/B
konajúci prostredníctvom: ŽSR – Ústredný inštitút vzdelávania a psychológie
adresa: Šancová 102/A, 831 04 Bratislava
v zastúpení: **Ing. Peter Blaho, PhD., riaditeľ ÚIVP**
IČO: 31 364 501
IČ DPH: SK2020480121
DIČ: 2020480121
Ubytovateľ je platiteľom DPH
(ďalej ako „ubytovateľ“)

2/ Objednávateľ :

2/ Objednávateľ : **BILLA, s.r.o.**
sídlo : Bajkalská 19/A, 821 02 Bratislava
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 4758/B
zastúpené : **Dariusz Tomasz Bator, konateľ**
 Ing. Beata Bačíková, prokurista
IČO : 31 347 037
DIČ : 2020312503
IČ DPH: SK2020312503
Bankové spojenie: TATRABANKA, a.s.
IBAN:
Objednávateľ je platiteľom DPH
email na doručovanie faktúr: k.mlyncekova@billa.sk, l.krajcikova@billa.sk
(ďalej ako „objednávateľ“)

uzatvárajú túto zmluvu za nasledovných podmienok :

Čl. I

PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je prechodné poskytnutie ubytovacej kapacity v Ubytovacom a školiacom zariadení ŽSR – Ústredný inštitút vzdelávania a psychológie na Šancovej ulici č. 102/A, 831 04 Bratislava pre zamestnancov objednávateľa.

Čl. II

DOBA PLATNOSTI ZMLUVY

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú **od 01.01.2020** s jednomesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci doručenia písomnej výpovede. Zmluva je platná dňom podpisu a účinná nasledujúcim dňom po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv.
2. Zmluvné strany majú tiež právo ukončiť túto zmluvu nasledovnými spôsobmi :
 - a) na základe vzájomnej dohody obidvoch zmluvných strán, písomnou formou
 - b) odstúpením v prípade, že niektorá zo zmluvných strán podstatne poruší ustanovenia tejto zmluvy
 - c) odstúpením, ak objednávateľ mešká s platením touto zmluvou dohodnutých platieb o viac ako 20 dní
 - d) odstúpením, ak objednávateľ užíva predmet nájmu alebo jeho časti v rozpore s účelom dohodnutým touto zmluvou, s užívacími povoleniami, bez predchádzajúceho písomného súhlasu ubytovateľa,
 - e) odstúpením, v prípade hrubého porušenia Ubytovacieho poriadku ubytovne zamestnancami objednávateľa, aj napriek výstrahe ubytovateľa.

3. Dňom skončenia platnosti tejto zmluvy je objednávateľ povinný odovzdať ubytovací priestor v riadnom stave vedúcemu ubytovne, t.j. v stave v akom ich prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. V prípade zistenia rozdielného stavu v odovzdávanom majetku od stavu zodpovedajúceho obvyklému opotrebeniu bude ubytovateľ požadovať finančné vyrovnanie.

ČI. III PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade za poskytnutie ubytovacej kapacity vo výške **200 EUR/lôžko** v dvoj a trojlôžkovej izbe/mesiac a **300 EUR/lôžko** za samostatné lôžko v dvojlôžkovej izbe/mesiac. K tejto sume bude účtovaná DPH v zmysle platných predpisov. Zároveň bude účtovaná mestská daň v zmysle VZN mesta Bratislavy č. 8/2016 . Aktuálna výška je 1,70 EUR /osoba/noc (slovom jedno euro sedemdesiat centov). Ubytovateľ bude účtovať sumu 1,70 EUR x počet prenocovaní v mesiaci.
2. Objednávateľ objednáva **32 lôžok v dvoj a trojlôžkových izbách a 1samostatné lôžko v dvojlôžkovej izbe**. Tie sa zaväzuje uhrádzať bez ohľadu na ich reálne využitie jeho zamestnancami. Celková cena za ubytovaciu kapacitu: 32 x 200 EUR a 1x 300 EUR, spolu **6.700,00 EUR/mesiac** bez DPH (slovom šesťtisíc sedemsto eur).
3. Úhrada za poskytnutie ubytovacej kapacity bude objednávateľom uhrádzaná na základe faktúry vystavenej ubytovateľom na jeden z uvedených účtov na faktúre. Faktúra bude vystavovaná mesačne vopred vždy do 15. dňa príslušného mesiaca. Splatnosť faktúry je dohodnutá na **21 dní** odo dňa jej vystavenia. i.
4. Ubytovateľ si vyhradzuje právo jednostrannej úpravy úhrady za poskytnutie ubytovacej kapacity písomným oznámením v prípade:
 - v prípade inflácie, podľa údajov ŠÚ SR, maximálne jedenkrát ročne, prvýkrát v roku 2021.Pokiaľ objednávateľ nepristúpi na úpravu úhrady za poskytnutie ubytovacej kapacity v uvedených prípadoch, ubytovateľ je oprávnený túto zmluvu vypovedať v jednomesačnej výpovednej lehote.

ČI. IV PODMIENKY UBYTOVANIA

1. Objednávateľ je povinný nahlásiť ubytovateľovi mená zamestnancov, ktorí budú poskytnuté priestory užívať.
2. Ubytovatelia majú právo užívať priestory, ktoré im boli na ubytovanie vyhradené, ako aj užívať spoločné priestory ubytovacieho zariadenia a používať služby, ktorých poskytovanie je s ubytovaním spojené.
3. Ubytovateľ je povinný odovzdať ubytovaným priestory vyhradené na ich ubytovanie v stave spôsobilom na riadne užívanie a zabezpečiť im nerušený výkon práv spojených s ubytovaním.
4. Ubytovateľ má právo po ohlásení objednávateľovi prekontrolovať stav poskytovaných ubytovacích priestorov, avšak nesmie neprímeraným spôsobom zasahovať do nerušeného výkonu práv osôb spojených s ubytovaním.
5. Ubytovatelia sú povinní užívať priestory im vyhradené na ubytovanie a priestory spojené s ubytovaním riadne, v týchto priestoroch nesmú ubytovatelia bez súhlasu ubytovateľa vykonávať žiadne podstatné zmeny.
6. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť v plnej výške škodu preukázateľne spôsobenú úmyselne alebo z neobstaranosti na zariadení a vybavení ubytovne jeho zamestnancami.
7. Objednávateľ je povinný upozorniť svojich zamestnancov na povinnosť dôsledného dodržiavania podmienok stanovených v Ubytovacom a reklamačnom poriadku ubytovne ubytovateľa, ktorý je k nahliadnutiu na recepcii ubytovne.

8. Podpisom tejto zmluvy objednávateľ potvrdzuje, že je poučený o povinnostiach súvisiacich s protipožiarnou bezpečnosťou v ubytovni v zmysle platných právnych predpisov a oboznámil s nimi všetkých svojich ubytovaných zamestnancov.

9. Informácia o spracúvaní osobných údajov

Objednávateľ (zamestnávateľ) sa zaväzuje v prípade nahlasovania ubytovaných zamestnancov ubytovateľovi, takto nahláseným zamestnancom poskytnúť informačnú povinnosť v zmysle čl. 14. Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (Nariadenie GDPR), a to ešte pred poskytnutím ich osobných údajov ubytovateľovi v nasledovnom znení:

Objednávateľ (zamestnávateľ) poskytuje osobné údaje zamestnanca prevádzkovateľovi Železnice Slovenskej republiky Klemensova 8, 813 61 Bratislava, IČO : 31 364 501, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Po, vl č.312/B ktorý ich bude spracúvať za účelom zabezpečenia dlhodobého ubytovania, ich evidencie a spracovávaní poplatkov za ubytovanie.

Ďalšie informácie o spracúvaní osobných údajov sú zverejnené na stránke www.zsr.sk/ou/ a tiež sú súčasťou Ubytovacieho a reklamačného poriadku ubytovateľa.

Zmluvné strany sú pri spracúvaní osobných údajov, aj v súvislosti s touto zmluvou, povinné dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy o ochrane osobných údajov, najmä Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „GDPR“) a zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Zmluvné strany týmto prehlasujú, že prijali a zaväzujú sa, že budú uplatňovať a kontrolovať uplatňovanie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby boli pri spracovaní osobných údajov v súvislosti s uzatvorením alebo plnením tejto zmluvy splnené požiadavky príslušných právnych predpisov. Zmluvné strany v nadväznosti na uvedené okrem iného poskytnú dotknutým osobám, ktorých osobné údaje budú v súvislosti so zmluvou spracované, informácie, oznámenia a postupy v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

Zmluvné strany sa zaväzujú, že osobné údaje, ktoré im poskytne druhá zmluvná strana alebo priamo dotknutá fyzická osoba z prostredia druhej zmluvnej strany, budú spracovávať v súlade s príslušnými právnymi predpismi. Zmluvné strany nebudú uskutočňovať prenos týchto osobných údajov do tretích krajín (mimo EÚ).

Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne bezodkladne, podľa možnosti vopred, informovať o zmenách vo vzťahu k zapojeniu ďalších subdodávateľov, bezpečnostných incidentoch a iných podstatných skutočnostiach na ich strane týkajúcich sa spracovania osobných údajov, ktoré im boli poskytnuté v súvislosti s touto zmluvou druhou zmluvnou stranou alebo priamo dotknutou osobou z prostredia druhej zmluvnej strany.

Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach týkajúcich sa druhej zmluvnej strany, o ktorých sa dozvedela pri spracúvaní osobných údajov v súvislosti s touto zmluvou. Táto povinnosť trvá aj po zrušení alebo zániku tejto zmluvy.

Rovnakými povinnosťami zaviažu zmluvné strany všetky osoby, ktorým uvedené osobné údaje poskytnú, u ktorých to od nich možno spravodlivo požadovať. Táto povinnosť trvá aj po zrušení alebo zániku tejto zmluvy.

ČI. V OSTATNÉ USTANOVENIA

1. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je príloha č. 1 „Prehlásenie pre účely posúdenia obchodného partnera“ v súvislosti s ustanovením § 2 písm. n) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znp. Obchodný partner je povinný Železniciam Slovenskej republiky, Bratislava písomne oznámiť každú zmenu súvisiacu s personálnym, ekonomickým alebo iným prepojením voči ŽSR a to do 5 dní odo dňa vzniku zmeny.
2. Zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné uzavrieť písomne a vstupujú v platnosť obojstrannými podpismi, ak v zmluve nie je dohodnuté inak.
3. Právne vzťahy, vyplývajúce z tejto zmluvy a právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho a Obchodného zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.

4. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená postúpiť pohľadávky z tejto zmluvy na tretiu osobu iba na základe predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu pred jej podpisom prečítali, že bola uzatvorená podľa ich práva a slobodnej vôle, vážne zrozumiteľne, nie v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú, že sa budú správať tak, aby nedochádzalo k porušovaniu platných všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúcich zákaz korupcie, najmä, že nebudú prijímať/poskytovať/žiadať akékoľvek peňažné alebo nepeňažné výhody (úplatky) za porušenie povinností vyplývajúcich zo zamestnania, povolania alebo funkcie, resp. za zvýhodnenie vlastného postavenia alebo postavenia akejkoľvek inej tretej osoby, takémuto správaniu sa budú snažiť predchádzať a v prípade vedomosti alebo dôvodného podozrenia o existencii takéhoto konania vyvedia z tejto vedomosti/tohto dôvodného podozrenia primerané právne dôsledky. Zmluvné strany berú na vedomie, že nulová tolerancia korupcie je jednou z principiálnych zásad podnikania spoločnosti BILLA, s.r.o., IČO: 31 347 037, so sídlom Bajkalská 19/A, Bratislava 821 02 a spoločností patriacich do skupiny REWE (pre účely tohto odseku ďalej "spoločnosť BILLA"). Spoločnosť BILLA vykonáva svoju činnosť v súlade s platnými právnymi predpismi, všeobecne prijatými štandardmi etiky, zásadami poctivého podnikania, Etickým kódexom a hodnotami spoločnosti BILLA. Zmluvné strany ďalej berú na vedomie, že akékoľvek porušenie zákonných alebo etických pravidiel môže ktokoľvek oznámiť spoločnosti BILLA formou e-mailu na adresu: compliance@billa.sk (ďalej len "compliance e-mailová adresa") alebo na protikorupčnú telefónnu linku 02/48 242 1100 (ďalej len "compliance telefónna linka"). Informácie poskytnuté prostredníctvom compliance e-mailovej adresy alebo compliance telefónnej linky považuje spoločnosť BILLA za veľmi diskrétne a dôverné, slúžiace len pre interné účely odhaľovania korupcie, nelegálneho a neetického správania. Preto prístup na compliance e-mailovú adresu a compliance telefónnu linku má v spoločnosti BILLA len veľmi úzky okruh osôb (dve osoby).
7. Zmluva bola vyhotovená v troch vyhotoveniach, z ktorých ubytovateľ obdrží dve vyhotovenia a objednávateľ jedno vyhotovenie.

V Bratislave dňa:
Za ubytovateľa :

V Bratislave dňa:
Za objednávateľa :

.....
Ing. Peter Blaho, PhD.
riaditeľ ÚIVP

.....
Dariusz Tomasz Bator
konateľ spoločnosti

.....
Ing. Beata Bačíková
prokurista spoločnosti